

ОТЗЫВ

официального оппонента на диссертационную работу Разыковой Малики Бахтиёровны на тему «Объективация концепта «Праздник» в таджикской и англо-американской языковых картинах мира», представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

Современные гуманитарные науки характеризуются возникновением новых междисциплинарных направлений, среди которых за последние десятилетия быструю популярность обрели когнитивная лингвистика и лингвокультурология.

Можно с уверенностью сказать, что когнитивные и лингвокультурологические исследования также стали заметным научным направлением в Таджикистане, и в этом особо следует отметить заслуги Российско-Таджикского (Славянского) университета, внесшего наибольший вклад в становление и развитие этих областей, где под руководством профессора Искандаровой Д.М., доктора филологических наук Давлатмировой М.Б. и других был защищен ряд диссертационных работ, что и привело к расширению круга рассматриваемых вопросов в этих направлениях.

В представленной работе Разыковой Малики Бахтиёровны исследуется объективация концепта «Праздник» в таджикской и англо-американской языковых картинах мира. Для того, чтобы выяснить многие культурные ценности, связанные с этим концептом, автор обращается к языковым средствам, где запечатлены народная память, опыт, отражены характерные особенности, универсальности и этноспецифичности национальных культур.

Попутно можно заметить, что объективация как опредмечивание внутренних ощущений и состояний, как трансформация субъективного состояния в восприятие внешнего объекта играет важную роль в жизни человека, и к этому можно отнести продукты, создаваемые человеком, которые представляют ценность в человеческой культуре. Праздник тоже считается ценностью для индивида и всего общества и под культурой, в частности, можно понять мир воплощенных ценностей.

Оценка актуальности темы диссертационного исследования можно объяснить тем, что исследование языковых картин мира разных лингвокультурных социумов в когнитивных и лингвокультурологических направлениях всегда остаётся актуальным хотя бы потому, что современная лингвистика уделяет большое внимание изучению концептосферы и её ключевых концептов для понимания культурных особенностей,

отраженных в языке, а также для взаимодействия языка и культуры в иллюстрации картины праздника.

Предметом исследования является языковая репрезентация концепта «Праздник» на материале таджикских и англо-американских лексикографических, корпусных и паремиологических источников, поэтического дискурса и на ассоциативно-вербальном уровне в сопоставительном плане.

Основной целью диссертационной работы является лингвокогнитивный и лингвокультурный анализ концепта «Праздник» в таджикской и англо-американской концептосферах и с этой целью автор проводит языковую объективацию номинативного поля концепта «Праздник» на основе лексикографических и корпусных данных, паремиологического фонда и поэтических дискурса в таджикском и американском варианте английского языков и выявляет особенности ассоциативного поля концепта праздник в языковом сознании представителей этих народов.

Научная новизна диссертации заключается в исследовании неизученной до сих пор национальной специфики концепта «Праздник» в таджикской и американской языковой картине мира и проведении сопоставительного анализа данного концепта, выявлении универсальных и национально-специфических особенностей, репрезентации праздника в ассоциативном мышлении двух народов.

Теоретическая значимость работы состоит в том, что создаются предпосылки для глубокого изучения средств объективации концепта «Праздник» в таджикской и американской языковых картинах мира, производится анализ лингвокультурологических и лингвокогнитивных особенностей данного концепта и его репрезентации в культурах для выявления ценностей, обычаев и традиций в исследуемых языках.

С точки зрения прикладной значимости, результаты данной исследовательской работы могут использоваться при составлении ассоциативных словарей, преподавании дисциплин и разработке спецкурсов и семинаров по лингвокультурологии, когнитивной лингвистике, теории межкультурной коммуникации и другим мультидисциплинарным наукам, а также при составлении учебных пособий по названным дисциплинам.

Можно с уверенностью сказать, что диссертант вполне успешно справился с решением поставленных задач при анализе и объективации концепта «Праздник» в таджикском и английском языках, о чём свидетельствует наличие большого количества лингвистического, в том числе билингвального материала, также чётко сформулированы научные когнитивные и лингвокультурные аспекты. По теме исследования автором диссертации опубликовано достаточное количество статей в журналах, входящих в перечень ВАК РФ.

Диссертация состоит из введения, трёх глав, заключения, списка использованной литературы. Каждая глава содержит соответствующие разделы и выводы, что усиливает информативность содержимого материала. Структура работы в целом логична и последовательна, и полученные автором диссертации научные результаты, являются, по сути, важными.

Во введении обосновывается актуальность темы, определяются предмет, объект, методология и методы исследования, цель и основные задачи исследования, научная новизна, теоретическая и практическая значимость, перечисляются основные положения, выносимые на защиту, представляются способы апробации основных положений и выводов диссертации.

Первая глава диссертации под названием «Теоретические основания когнитивной лингвистики и лингвокультурологии» посвящена рассмотрению основных вопросов когнитивных и лингвокультурологических исследований и состоит из пяти разделов.

В первом разделе – «История развития когнитивной лингвистики», рассматриваются история становления когнитивной лингвистики, когнитивные подходы исследователей в определении ключевых понятий когнитивной лингвистики и лингвокультурологии, развитие когнитивной лингвистики в России и её уникальные черты и особенности, которые отличают её от западной школы.

Во втором разделе первой главы «Развитие когнитивной лингвистики в Таджикистане» речь идет о становлении и развитии когнитивной лингвистики в Таджикистане в условиях многоязычного и многокультурного контекста, которая активно развивается и нацелена на изучение особенностей концептуализации и вербализации национально значимых понятий в таджикском языке, а также на сравнительное исследование концептуальных систем таджикского и других языков.

Третий раздел первой главы именуется «Основы когнитивной лингвистики: методологическая база и понятийный аппарат», где рассмотрены современные лингвистические теории о языке, когнитивная лингвистика, когнитивные процессы и концептуальные структуры, а также терминология когнитивной лингвистики, как *когниция, категоризация, картина мира (когнитивная, языковая), концепт, фрейм, скрипт, константы культуры и концептосфера*, которые по справедливому замечанию автора отражают процессы познания, посредством которых человек получает информацию.

В четвертом разделе «Концепт как ключевое понятие когнитивной лингвистики и лингвокультурологии» анализируются разные подходы к определению концепта, как базовой единицы когнитивного сознания и представляющего собой ментальный образ или модель какого-либо объекта, события или явления.

В пятом разделе анализируется методология исследования концептов, в частности метод анализа метафор, метод ассоциативного эксперимента, широко применяемый ныне в Республики Таджикистан и метод корпусного анализа и др., чтобы выявить универсальные и культурно-специфические черты в восприятии и репрезентации реальности через язык.

Вторая глава диссертационной работы «Объективация концепта «Праздник» в таджикском языке» включает четыре раздела.

В первом разделе второй главы – «Лексическая объективация концепта «Праздник» в таджикском языке» подробно рассматриваются и выявляются ключевые значения концепта «Праздник» по лексикографическим источникам, устанавливаются ассоциации, связанные с данным понятием, проводится анализ лексико-семантического поля «Праздник» на основе материалов толковых словарей таджикского языка. Автор верно подмечает, что лексическая объективация концепта «Праздник» в таджикском языке имеет тесную связь с историческими и культурными традициями, в частности с религиозными, национальными и семейными праздниками. Выявлены ядро и периферия данного концепта, разная сочетаемость лексем «*ҷашн*» и «*ид*», их семантические различия. По мнению автора, данный концепт в таджикском языке представляет собой сложное и многослойное явление.

Во втором разделе второй главы – «Ассоциативное поле концепта «Праздник» в таджикском языковом сознании» рассматривается ассоциативное поле концепта «Праздник» в сознании носителей таджикского языка, выявляются характерные образы и ассоциации, возникающие у представителей таджикского народа при восприятии данного понятия, такие как *семья, друзья, традиции, религия, национальная идентичность, угощения* и многие другие.

Третий раздел данной главы под названием «Паремиологическая репрезентация концепта «Праздник» в таджикском языке» посвящён объективации концепта на основе фразеологических и паремиологических единиц. Автором выявлены компоненты, выражающие представления таджиков о празднике, как *гостеприимство, праздники, время и др.*

В четвертом разделе под названием «Национальные праздники Таджикистана в поэтическом дискурсе» проводится лексический анализ национальных праздников Таджикистана – Навруз, Мехргон и Сада по материалам таджикской поэзии, в котором выявляются образы, связанные с природными циклами, что необходимо для глубокого понимания и осмысления таджикской языковой картины мира.

Третья глава диссертации называется «Концепт «Праздник» в англо-американской языковой картине мира», которая состоит из пяти разделов с четырьмя подразделами.

Первый раздел третьей главы – «Языковая объективация концепта «Праздник» в англо-американской языковой картине» рассматривает лексико-семантическое поле концепта «Праздник» в английском языке на основе американских и английских толковых словарей. Подчёркивается разнообразие лексического поля данного концепта, дифференциация значений и культурные особенности.

Во втором разделе данной главы – «Ассоциативное поле концепта «Праздник» в англо-американском языковом сознании» и в подразделе 3.2.1 данного раздела «Анализ ассоциативного поля «Праздник» на основе Word Associations Network» рассматривается ассоциативное поле концепта «Праздник» в языковом сознании носителей языка и на основе данных из «Сети словесных ассоциаций», которое имеет особую значимость в формировании культурных и национальных стереотипов.

В третьем разделе данной главы «Отражение концепта «Праздник» в паремиологии англо-американской языковой картины мира» рассматривается концепт «Праздник/Holiday» в англо-американском языке в составе поговорок, пословиц и фразеологизмов, связанных с праздничным обрядом.

В четвёртом разделе третьей главы (с. 164) представлен лексико-культурный анализ стихотворений английских и американских поэтов, посвящённых национальным праздникам и отражающих особенности их восприятия в сознании носителей английской и американской культур.

В пятом разделе под названием «Сопоставительный анализ концепта «Праздник» на основе полученных данных» отражаются результаты сравнения семантических полей лексемы «Праздник» в двух языках.

В подразделе 3.5.1. «Анализ ассоциативного поля концепта «Праздник» в таджикском и англо-американском языковом сознании» приводятся данные проведённых исследований ассоциативных полей концепта «Праздник» в таджикском и англо-американском языковом сознании, основные различия, связанные с историческими, религиозными и культурными факторами.

В подразделе 3.5.2 «Отражение концепта «Праздник» в паремиологии таджикской и англо-американской языковых картин мира» проводится анализ пословиц и поговорок, связанных с концептом «Праздник», в таджикской и англо-американской лингвокультурах. Рассматриваются общие и различающиеся особенности восприятия праздника носителями этих социокультур, обусловленные исторически сложившимися этническими традициями и ценностными ориентирами.

В подразделе 3.5.3 «Сравнительный анализ поэзии национальных праздников в таджикской и англо-американской лингвокультурах» раскрывается роль поэзии в

художественном осмыслении национальных праздников, таких как Навруз, Мехргон и Сада. Подчёркивается их глубокая связь с природой и цикличностью времён года. Проводится сопоставительный анализ англо-американской поэзии, посвящённой Рождеству, Пасхе и Дню Благодарения, выявляются духовные и символические аспекты, а также отмечаются характерные отличия праздничной поэзии двух культурных традиций.

В заключении приводятся основные выводы, полученные в результате исследования концепта «Праздник» в таджикской и англо-американской этнолингвокультурах. На основе сопоставительного исследования констатируется значимость праздника в культурной системе этих народов, которая отражает знаменательные события и даты, а также социальные и культурно-психологические категории. Выявлены особенности объективации праздника на разных уровнях в таджикской и англо-американской языковых картинах мира. «»

Диссертационная работа написана на хорошем научно-теоретическом уровне, отличается аргументированной постановкой и решением вопросов, а также стройностью изложения.

Отмечая достоинства предложенной к защите диссертационной работы, следует отметить и некоторые упущения:

1. Название главы 3 в оглавлении не соответствует названию главы внутри диссертационной работы.

2. В диссертации указаны синонимы концепта «Праздник» – «чашн», «тантана», «базм». Не упоминается о лексеме «сур». В диссертации встречается словосочетание «гузаштани ид» (проведение праздника), более корректным выбором будет сочетание *баргузори и*д или *гузарондани и*д (с. 61), следующее выражение «дигар халқҳои эронинажод» – «других народов Ирана», должно быть *других ираноязычных народов* (с. 62).

3. В некоторых местах не соблюдается различие между суффиксом – **ӣ** и изафетной конструкцией – **и** (аналог английскому показателю **of**), что приводит к разночтению: аруси (вместо арусӣ), иди додан (вместо - иди додан с. 75), сурудхони (вместо сурудхонӣ с. 71), мехмони рафтан (вместо мехмонӣ рафтан с. 74) и др.

4. Наблюдаются лишние элементы к слову: Сухбати мехмон аз асалу ширинтару аз мӯй бориктар (с. 86). Встречается ряд орфографических ошибок в словах – хурдан (с. 70), туй, туйена, кудакона (с. 71, 75, 95), Махи Баҳман (с. 90) и в других местах.

Вышеуказанные замечания не умаляют значимость исследования, поскольку они в основном носят несущественный, орфографический и технический характер, и не влияют на содержание диссертационной работы. Диссертация считается завершённым

исследованием и представляет собой значимый вклад в развитие таджикского языкознания, особенно в развитие таджикской когнитивной лингвистики и лингвокультурологии.

Автореферат и опубликованные работы диссертанта полностью отражают основное содержание диссертационного исследования.

В целом, можно констатировать, что диссертационная работа Разыковой Малики Бахтиёровны на тему **«Объективация концепта «Праздник» в таджикской и англо-американской языковых картинах мира»** отвечает всем требованиям, предъявляемым ВАК Российской Федерации, и её автор заслуживает присуждения ей искомой учёной степени кандидата филологических наук по специальности **5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика»**.

Доктор филологических наук по специальности

10.02.22 – Языки народов зарубежных стран

Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и

Австралии (таджикский язык),

член-корреспондент Национальной

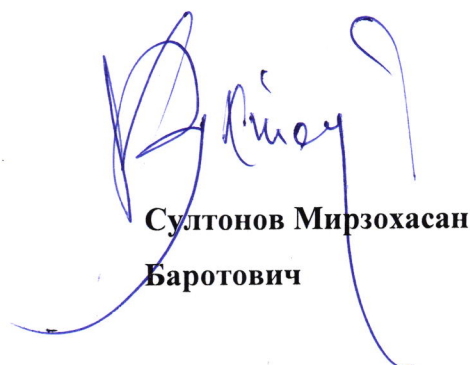
академии наук Таджикистана,

главный научный сотрудник

отдела лексикографии и терминологии

Института языка и литературы

им. Рудаки НАНТ



**Султонов Мирзохасан
Баротович**

Адрес: 734025, Республика Таджикистан,

г. Душанбе, проспект Рудаки 21

Электронная почта: sulton_66@mail.ru

Телефон: (+992) 935 269 805.

Подпись М.Б. Султонова заверяю:

Начальник отдела кадров Института

языка и литературы им. Рудаки НАНТ



**Давлатов Фирдавс
Касимович**

« 10_» ноября 2025 г.